

Porównanie tłumaczeń Izajasza 65:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	do drażniących Mnie w twarz niezmiennie,* składających ofiary w ogrodach** i kadzących na ceglach.*** ***** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ IQIsa a dodaje: oni, הַמֵּה .

²⁾ <x>290 1:29</x>; <x>300 7:18</x>; <x>300 11:17</x>

³⁾ i kadzących na ceglach, יוֹמְקִטְרִים עַל־הַלֵּב, wg IQIsa a : ssali ręce na kamieniach, קו ידים על האבנים - וי, <x>290 65:3</x>L. G dod.: demonom, które nie istnieją, τοῖς δαιμονίοις ἃ οὐκ ἔστιν.

⁴⁾ <x>120 23:12</x>; <x>300 19:13</x>; <x>430 1:5</x>